



广东省民族宗教事务委员会

Ethnic and Religious Affairs Commission of Guangdong Province

- 首页
- 动态要闻
- 政务公开
- 政务服务
- 政民互动
- 专题荟萃

首页 > 政民互动 > 问答知识库

中国“民族”与其他国家的“民族”表述有何不同？

时间：2021-05-22 18:50 资料来源：《民族宗教1000问 民族篇》

打印 【字号：小 中 大】

20世纪50年代以来，中国官方机构和媒体长期把“少数民族”译为“Minority nationality”。其来源于苏联把它的各民族译成英文时使用的“nationality”。

Nationality在今天国际通用的理解是“国籍”“所属国家”。“Nation”和“Ethnic group”在国外文献中是截然不同的两个概念。从这两个英文词汇各自出现的时间和具有的内涵来看，代表着完全不同的人类群体，表现了不同的历史场景中人类社会所具有的不同的认同形式。

国家民委官方网站使用的“民族”一词的翻译是“Ethnic”。现在，有的学者主张“民族”的英文使用“Minzu”，原因在于中国的56个民族中的“民族”既不同于欧洲国家的“民族”（Nation），也不同于“族群”（Ethnic group），具有中国特色，较难用英文词汇对应，采用普通话拼音对应的“Minzu”，更能体现“民族”的内涵。

- 东源县漳溪畲族乡
- 阳山县秤架瑶族乡
- 始兴县深渡水瑶族乡

- 国家部委网站
- 省政府及省直单位网站
- 各省民族宗教部门网站
- 各市民族宗教部门网站
- 其他网站



地址 广东省广州市越秀区米市路58号

联系我们 邮箱: mzw@gd.gov.cn 邮编: 510180 电话: +86 020 83183721 传真: 020-83335656